

# 經濟部所屬事業機構 109 年新進職員甄試試題

類別：國貿

節次：第三節

科目：1. 英文翻譯及寫作 2. 國際貿易法規及實務

注意 事項	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 本試題共 2 頁(A4 紙 1 張)。</li><li>2. 禁止使用電子計算器。</li><li>3. 本試題分 6 大題，每題配分於題目後標明，共 100 分。須用藍、黑色鋼筆或原子筆在答案卷指定範圍內作答，不提供額外之答案卷，作答時須詳列解答過程，於本試題或其他紙張作答者不予計分。</li><li>4. 本試題採雙面印刷，請注意正、背面試題。</li><li>5. 考試結束前離場者，試題須隨答案卷繳回，俟本節考試結束後，始得至原試場或適當處所索取。</li><li>6. 考試時間：120 分鐘。</li></ol>
----------	--

一、中文翻譯英文：（5 題，每題 3 分，共 15 分）

(一) 如果你們允許將發票的付款期限延期一週支付，我們將不勝感激。

(二) 隨函附上我們最新的目錄及價目表供您參考。

(三) 本報價若未於下週一前接受，將予以撤銷。

(四) 我們急需這些貨品。

(五) 儘管原物料價格上漲，我們仍維持原價。

二、英文翻譯中文：（5 題，每題 3 分，共 15 分）

(一) The decision, made by the board of directors, is the result of collective agreement.

(二) We can supply from stock and will have no trouble meeting your delivery date.

(三) Ms. Tsai tries to create a pleasant ambience in the office.

(四) All the evidences have proved my appraisal to be correct.

(五) They also took steps to minimize damage to product.

三、英文作文(一篇約 250 字)：（20 分）

題目：What is your opinion about working alone at home?

四、解釋名詞：（5 題，每題 4 分，共 20 分）

(一) unclean B/L

(二) PSI

(三) beneficiary

(四) voyage charter party

(五) irrevocable credits

五、設想有家飛揚出口商，規劃以併櫃方式出口貨物一批，相關資料如【表 1】，請回答下列問題(計算至小數點後第 2 位，以下四捨五入)。(3 題，每題 5 分，共 15 分)

【表 1】

包裝方式	15 件/箱，50 cm × 90 cm × 80 cm /箱，淨重 210 kg/箱，毛重 230 kg/箱
採購成本	NTD 540/件
運費	USD 60 per W/M (W = 1 M/T；M = 1 CBM)
保險費率	0.4%，計算時另依一般貿易慣例加成 10%
匯率	USD 1 = NTD 30
利潤率	10%

(一)請問每件貨物的運費為多少 USD？

(二)請問每件貨物的 FOB 出口報價為多少 USD？

(三)請問每件貨物的 CIF 出口報價為多少 USD？

六、我國自民國 67 年起改採機動匯率制度後，新臺幣及外幣間的匯率隨時都有變動的可能，進而增加進出口商的營運風險，請列舉說明 3 種進出口商為降低該風險可採取之因應措施(列舉第 4 種後不計分)。(15 分)